



Liebe Christinnen und Christen in Deutz und Poll,

die Frage des reichen Jünglings im heutigen Sonntagsevangelium „Was muss ich tun, um das ewige Leben zu erlangen?“ ist auch heute noch brisant. Auch wenn wir zu Karneval gerne besingen, „Wir kommen alle, alle in den Himmel“, fehlt es nicht an Stimmungen in uns, wo Zweifel aufkommen.

Allerdings glaube ich nicht, dass Jesus jedem von uns zugesagt hätte: „dann gib dein ganzes Vermögen...“ Tatsächlich lebt unser Seelsorgebereich von den Zeugnissen reicher Menschen, die große Teile Ihres Vermögens gegeben haben, damit in unseren Veedeln das Wirken Gottes z.B. in unseren Kirchbauten entstehen konnte, die heute einen festen Platz in den Herzen und im Glauben der Einwohner haben. In Poll der Lehrer Pfeiffer, in Deutz die Tempelmadame Mechthildis Neuhof und später der Fabrikant Peter Stühlen, Prälat Stegerwald in der nach ihm benannten Siedlung, um nur einige zu nennen. Sie spürten, dass die auf Erden angesammelten Schätze nicht für die Ewigkeit reichen. Dabei muss es nicht das ganze Vermögen sein. Behauptet Petrus im Sonntagsevangelium noch Stolz „Wir haben alles gegeben“, so ändert er in der Apostelgeschichte gegenüber dem Gelähmten seine Haltung und sagt dort „Was ich habe, werde ich Dir geben“ (Apg 3.6). Er meint nicht Geld, sondern „Beweglichkeit“ an Leib und Seele.

Für mich ist das auch der Hintergrund, mit dem sich die Kandidaten am **6./7. November zur Wahl im Pfarrgemeinderat und Kirchenvorstand** stellen. Was Sie haben, geben Sie, damit unsere Kirche in Bewegung kommt bzw. die Kirchbauten unterhalten werden können: ihre Kompetenzen, ihre Zeit, ihren guten Glauben. Bei der Wahl geht es weniger um Wahlkampf, es geht vor allem um eine Bestätigungswahl. Schon jetzt Danke ich Ihnen für Ihren Einsatz und Ihr Glaubenszeugnis.

Als katholischer Christ kann auch **Ihre Wahlbeteiligung** ein deutliches Zeugnis werden, dass auch Ihnen etwas am Standort Ihrer Kirche im Veedel liegt. Bei den anstehenden Reformprozessen sowohl pastoraler wie auch finanzieller Art ist der Wert Ihrer Stimme nicht zu unterschätzen. Für den Pfarrgemeinderat kann jeder in der Wahlliste eingetragene Katholik ab 16 Jahren, für den Kirchenvorstand ab 18 Jahren seine Stimmen abgeben. Es zählt das Alter des Wahltages.

Jesus sichert den Engagierten Lohn nicht nur im Himmel, sondern auch schon auf Erden zu. **Herr Hans Josef Kolter aus Poll** war über 20 Jahre im Kirchenvorstand und im Kirchengemeindeverband in leitenden Positionen aktiv. Aufgrund seiner Leistungen für die Zusammenführung der Pfarreien und in zahlreichen kirchlichen Projekten in Poll wird ihm am Sonntag, den 17.10. um 9.45 Uhr in einem festlichen Hochamt in St. Heribert der **päpstliche Orden „Pro Ecclesia et Pontifice“** überreicht. Zu diesem Festakt lade ich herzlich ein. Der Eintritt erfolgt nach den 3 G – Regeln. Personen ohne Nachweise finden in einem eigenen Bereich nach den AHA Regeln im linken Seitenschiff Platz.

Ihr Pastor Jürgen Dreher

**28. Sonntag im Jahreskreis  
09./10.10.2021**

**29. Sonntag im Jahreskreis  
16./17.10.2021**

### Zuspruch am Sonntag

Demütiges Verwundern ist der Anfang allen Glaubens, aller praktischen Theologie. Und dankbares Dienen ist der Anfang aller Kirchengeschichte.

*Friedrich von Bodelschwingh*

### Seelsorgeteam

Pfarrer

**Jürgen Dreher**

Leiter des

Kirchengemeindeverbandes

Tempelstraße 2

50679 Köln

Tel.: 0221 80 19 50 32

Sprechstunde: nach Vereinbarung

[jueergen.dreher@kirche-deutz-poll.de](mailto:jueergen.dreher@kirche-deutz-poll.de)

Pfarrer

**Dr. Andreas Mersch**

Pfarrvikar

Poller Hauptstraße 26

51105 Köln

Tel.: 0221 830 72 98

Sprechstunde: nach Vereinbarung

[dr.andreas.mersch@kirche-deutz-poll.de](mailto:dr.andreas.mersch@kirche-deutz-poll.de)

Diakon

**Hans Gerd Grevelding**

Poller Hauptstraße 26

51105 Köln

Tel.: 0172 21 81 340

Sprechstunde: nach Vereinbarung

[hans.gerd.grevelding@kirche-deutz-poll.de](mailto:hans.gerd.grevelding@kirche-deutz-poll.de)

Diözesan-Caritaspfarrer

**Frank Müller**

(Subsidiar)

Gereonshof 2a

50670 Köln

Tel.: 0221 20 10 240

[frank.mueller@caritasnet.de](mailto:frank.mueller@caritasnet.de)

Pastoralreferentin

**Maria Schwarz**

Poller Hauptstraße 26

51105 Köln

Tel.: 0221 933 79 50

0176 21 07 03 60

[maria.schwarz@erzbistum-koeln.de](mailto:maria.schwarz@erzbistum-koeln.de)

**Die neuen Corona-Regeln ab dem 9./10. Oktober  
finden Sie auf Seite 4.**

## Termine und Veranstaltungen im Seelsorgebereich

Bitte beachten Sie die **Ferien-öffnungszeiten** der Pastoralbüros in Deutz und Poll auf Seite 4.

Die **Pastoralbüros** sind unter Einhaltung der CoronaSchVO für den Publikumsverkehr wieder geöffnet.

### Familienzentrum

Zu allen Angeboten finden Sie nähere Informationen auf der Homepage des Familienzentrums:

[www.familienzentrum-deutz-poll.de](http://www.familienzentrum-deutz-poll.de)

### Wahlen: Pfarrgemeinderat und Kirchenvorstand:

Samstag, 06. und Sonntag, 07.11.2021

Die entsprechenden Kandidaten-vorschlagslisten finden Sie im Schaukasten.

### kfd Dekanatstreffen:

Dienstag, 26.10.2021 – 15.00 Uhr im Forum am Deutzer Dom

### Firmvorbereitung:

Sonntag, 07.11., 28.11. und 12.12.2021 von 15.00 bis 19.00 Uhr

im Forum am Deutzer Dom

*Versöhnungstag:* Mittwoch, 27.10.2021 um 17.00 Uhr in der Kirche St. Heribert

## Termine und Veranstaltungen von St. Heribert und St. Urban

### Öffnungszeiten der Schatzkammer

**St. Heribert bis zum 14.11.2021:**

montags von 16.00 bis 18.00 Uhr

mittwochs von 16.00 bis 18.00 Uhr

freitags von 16.00 bis 18.00 Uhr

sonntags von 11.00 bis 13.00 Uhr

### Buch: „Heribert von Köln –

Ein Lebensbild“ von Heribert Müller ist zum Preis von 9,90 € im Pastoralbüro erhältlich.

### „diaphan – das Licht der Farbe“:

Ausstellung von Hannah A. Hovermann

Öffnung: täglich von 9.00 – 18.00 Uhr außerhalb der Gottesdienste

**Bibelkreis:** Dienstag, 12.10.2021 – 15.00 Uhr im Forum am Deutzer Dom

**Eine-Welt-Gruppe:** Donnerstag,

20.10.2021 – 19.00 Uhr

im Forum am Deutzer Dom

**Spieleabend:** Donnerstag, 21.10.2021

– 17.00 Uhr im Forum am Deutzer Dom

**kfd Erzählcafé:** Freitag, 22.10.2021

nach der Wortgottesfeier

im Forum am Deutzer Dom

### Kommunionvorbereitung 2022:

Freitag, 29.10.2021 von 16.00 Uhr bis

18.00 Uhr; Anmeldung der Kommunion-

kinder im Forum am Deutzer Dom,

Deutzer Freiheit 64

**Erzählcafé:** Mittwoch, 03.11.2021 nach

der Hl. Messe im Pfarrsaal St. Urban

### Besuchskreis:

Mittwoch, 03.11.2021 – 17.00 Uhr

## Gottesdienste vom 09. bis 13. Oktober 2021

### Samstag, 09.10.2021

|                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| <b>12.00 Uhr</b><br>St. Heribert | <b>Tauffeier</b>     |
| <b>14.00 Uhr</b><br>St. Heribert | <b>Trauung</b>       |
| <b>17.00 Uhr</b><br>St. Urban    | <b>Vorabendmesse</b> |
| <b>18.30 Uhr</b><br>St. Joseph   | <b>Vorabendmesse</b> |

1. Les: Weish 7,7-11

2. Les: Hebr 4,12-13

Ev: Mk 10,17-30

### Sonntag, 10.10.2021

### 28. Sonntag im Jahreskreis

|                                        |                                                                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>9.45 Uhr</b><br>St. Heribert        | <b>Heilige Messe</b>                                                              |
| <b>11.15 Uhr</b><br>Hl. Dreifaltigkeit | <b>Heilige Messe</b><br>als Stiftungsmesse für die Verstorbenen der Pfarrgemeinde |
| <b>17.00 Uhr</b><br>St. Urban          | <b>Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde</b><br>in französischer Sprache        |

### Montag, 11.10.2021

|                                        |                          |
|----------------------------------------|--------------------------|
| <b>18.00 Uhr</b><br>St. Heribert       | <b>Heilige Messe</b>     |
| <b>18.00 Uhr</b><br>Hl. Dreifaltigkeit | <b>Rosenkranzandacht</b> |

### Dienstag, 12.10.2021

|                                        |                                                           |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>9.00 Uhr</b><br>St. Joseph          | <b>Heilige Messe gestaltet von der kfd</b>                |
| <b>11.30 Uhr</b><br>St. Heribert       | <b>Heilige Messe im Caritas Altenzentrum St. Heribert</b> |
| <b>18.00 Uhr</b><br>Hl. Dreifaltigkeit | <b>Rosenkranzgebet</b>                                    |

### Mittwoch, 13.10.2021

|                              |                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>8.30 Uhr</b><br>St. Urban | <b>Wortgottesfeier gestaltet von der kfd</b> |
|------------------------------|----------------------------------------------|

Der **Katholische Kirchengemeindeverband Deutz/Poll** sucht ab sofort auf Minijob-Basis eine/n **Küster/-in** (m/w/d).  
Bewerbungen bitte an: [petra.schumacher@kirche-deutz-poll.de](mailto:petra.schumacher@kirche-deutz-poll.de)  
Infos bei Frau Petra Schumacher 0221 80195037

Unsere **Kindertagesstätte St. Heribert Köln-Deutz** sucht ab sofort oder später eine **Fachkraft** in befristeter Anstellung als Krankheitsvertretung.  
Bewerbungen bitte an: [kita-st.heribert@kirche-deutz-poll.de](mailto:kita-st.heribert@kirche-deutz-poll.de)  
Infos bei Frau Melanie Dukic 0221 81 13 76  
Zu diesem Angebot finden Sie nähere Informationen auf unserer Homepage.

Gottesdienste vom 14. bis 20. Oktober 2021

| Donnerstag, 14.10.2021                                              |                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00 Uhr<br>St. Heribert                                            | Heilige Messe                                                                                                                                                    |
| 9.00 Uhr<br>Hl. Dreifaltigkeit                                      | Heilige Messe gestaltet von der kfd                                                                                                                              |
| 18.00 Uhr<br>St. Heribert                                           | Rosenkranz                                                                                                                                                       |
| 18.30 Uhr<br>St. Heribert                                           | Wortgottesfeier im Eduardus-Krankenhaus                                                                                                                          |
| Freitag, 15.10.2021                                                 |                                                                                                                                                                  |
| 9.00 Uhr<br>St. Heribert                                            | Heilige Messe                                                                                                                                                    |
| 9.45 Uhr<br>St. Heribert                                            | Wortgottesfeier der Kindertagesstätte St. Heribert                                                                                                               |
| Samstag, 16.10.2021                                                 |                                                                                                                                                                  |
| 14.00 Uhr<br>St. Urban                                              | Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde<br>in französischer Sprache                                                                                              |
| 17.00 Uhr<br>St. Urban                                              | Vorabendmesse                                                                                                                                                    |
| → 18.00 Uhr<br>St. Heribert                                         | Ökumenischer Gottesdienst<br>anlässlich der 1000Jahrfeier Hl. Heribert                                                                                           |
| 18.30 Uhr<br>St. Joseph                                             | Vorabendmesse                                                                                                                                                    |
| 1. Les: Jes 53,10-11      2. Les: Hebr 4,14-16      Ev: Mk 10,35-45 |                                                                                                                                                                  |
| Sonntag, 17.10.2021    29. Sonntag im Jahreskreis                   |                                                                                                                                                                  |
| 9.45 Uhr<br>St. Heribert                                            | Heilige Messe<br>mit Verleihung des Ordens „Pro Ecclesia et Pontifice“<br>an Herrn Hans Josef Kolter<br><br>für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrgemeinden |
| 11.15 Uhr<br>Hl. Dreifaltigkeit                                     | Heilige Messe als Familienmesse                                                                                                                                  |
| 17.00 Uhr<br>St. Urban                                              | Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde<br>in französischer Sprache                                                                                              |
| Montag, 18.10.2021      Fest Hl. Lukas, Evangelist                  |                                                                                                                                                                  |
| 18.00 Uhr<br>St. Heribert                                           | Heilige Messe mit der Kolpingsfamilie                                                                                                                            |
| 18.00 Uhr<br>Hl. Dreifaltigkeit                                     | Rosenkranzandacht                                                                                                                                                |
| Dienstag, 19.10.2021                                                |                                                                                                                                                                  |
| 7.00 Uhr<br>St. Heribert                                            | Laudes                                                                                                                                                           |
| 9.00 Uhr<br>St. Joseph                                              | Heilige Messe gestaltet von der kfd                                                                                                                              |
| 18.00 Uhr<br>Hl. Dreifaltigkeit                                     | Rosenkranzgebet                                                                                                                                                  |
| Mittwoch, 20.10.2021                                                |                                                                                                                                                                  |
| 8.30 Uhr<br>St. Urban                                               | Heilige Messe gestaltet von der kfd                                                                                                                              |

**Eine-Welt-Gruppe:**

Sonntag, 07.11.2021

Verkauf von fair gehandelten Produkten nach der Messe am Ausgang der Kirche

**Eine-Welt-Gruppe:**

Donnerstag, 10.11.2021 – 19.00 Uhr  
Treffen im Forum am Deutzer Dom

**Termine**

Wegen der CoronaSchVO können sich kurzfristig Änderungen ergeben. Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise.

**Termine und Veranstaltungen von St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit**

**kfd St. Joseph:** Mittwoch, 20.10.2021  
Einkehrtag von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Pfarrsaal; telefonische Anmeldung bei Frau Adams: 8370863

**kfd St. Joseph:** Montag, 25.10.2021 – 10.00 Uhr Mitarbeiterinnentreff in Raum 2

**Kommunionvorbereitung 2022:**

Dienstag, 26.10.2021 - 16.00 bis 18.00 Uhr  
Anmeldung der Kommunionkinder im Pastoralbüro St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit, Poller Hauptstraße 26

**Messdienerausbildung:** Donnerstag, 28.10.2021 – 17.30 Uhr Treffen für alle Interessierten in der Kirche St. Joseph

**Kita St. Joseph:** Sonntag, 31.10.2021 – 11.00 bis 14.00 Uhr Flohmarkt des Fördervereins der Kita im Pfarrheim

**Pfarrverein St. Joseph:** Mittwoch, 03.11.2021 – 20.00 Uhr  
Mitgliederversammlung im Pfarrsaal

**kfd Hl. Dreifaltigkeit:** Donnerstag, 04.11.2021 – Frauenfrühstücksgespräch im Anschluss an die Heilige Messe

**Messdienerausbildung:** Donnerstag, 04.11.2021 – 17.30 Uhr Treffen in der Kirche St. Joseph

**Bücherei Lesezeichen:** Sonntag, 07.11.2021 – 11.00 bis 15.00 Uhr  
Büchermeile auf dem Pfarrhof

**1000Jahrfeier St. Heribert**

**Termine**

**im Oktober und November 2021**

Do, 14.10.2021 – 19 Uhr Heribert von Köln und die christl. Armenfürsorge im Mittelalter

Ref.: Prof. Dr. Bernhard Schneider

Sa, 16.10.2021 – 18 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst

Do, 04.11.2021 – 19 Uhr Vortrag:

„Reliquien – Heiligenverehrung:

Mehr als nur „Knöchelchen“,

Die lebendige Verbindung

der Gemeinschaft der Heiligen“

Referent: Fabian Wilquin

Weitere Termine finden Sie auf unserer Homepage [www.kirche-deutz-poll.de](http://www.kirche-deutz-poll.de).

**Ferienöffnungszeiten der  
Pastoralbüros in Deutz**

**St. Heribert**

Deutzer Freiheit 64, 50679 Köln  
Tel.: 0221 801 95 0-0  
Fax: 0221 801 95 0-13  
pastoralbuero.heribert@kirche-deutz-poll.de

|            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| Montag     | 9.00 – 11.00 Uhr                      |
| Dienstag   | 15.00 – 17.00 Uhr                     |
| Mittwoch   | 9.00 – 11.00 Uhr                      |
| Donnerstag | 15.00 – 17.00 Uhr                     |
| Freitag    | 9.00 – 11.00 Uhr<br>15.00 – 18.00 Uhr |

**Spenden** > Bankverbindung:

IBAN: DE88 3705 0198 0002 0026 57  
BIC: COLSDE33 Sparkasse KölnBonn

**St. Urban**

Ullitzkastr. 5, 51063 Köln  
Tel.: 0221 81 14 22

|          |             |
|----------|-------------|
| Mittwoch | geschlossen |
|----------|-------------|

**Ferienöffnungszeiten der  
Pastoralbüros in Poll**

**St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit**

Poller Hauptstr. 26, 51105 Köln  
Tel.: 0221830 72 1-0  
Fax: 0221 83 14 55  
pastoralbuero.joseph@kirche-deutz-poll.de

|            |                   |
|------------|-------------------|
| Dienstag   | 9.00 – 11.00 Uhr  |
| Mittwoch   | 15.00 – 17.00 Uhr |
| Donnerstag | 9.00 – 11.00 Uhr  |
| Freitag    | 15.00 – 18.00 Uhr |

**Spenden** > Bankverbindung:

IBAN: DE51 3705 0198 0002 8422 76  
BIC: COLSDE33 Sparkasse KölnBonn

**Verwaltungsleitung**

Petra Schumacher  
Tel.: 0221 801 95 0-37  
petra.schumacher@kirche-deutz-poll.de

**Adressen der Kindertagesstätten**

**St. Heribert**

Lorenzstr. 5-7, 50679 Köln  
0221 81 13 76

**St. Joseph**

Poller Hauptstr. 26b, 51105 Köln  
0221 830 72 29

**Adressen der Pfarrheime**

Forum am Deutzer Dom  
Deutzer Freiheit 64  
St. Joseph Poller Hauptstr. 26  
St. Urban Ullitzkastr. 3

**Kirchenmusik**

Matthias Leenen  
Seelsorgebereichsmusiker  
Tel.: 0221 88 41 48

Stand: Donnerstag, 07.10. - 11.00 Uhr

Gottesdienste vom 21. bis 24. Oktober 2021

**Donnerstag, 21.10.2021**

|                                       |                                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>9.00 Uhr</b><br>St. Heribert       | <b>Heilige Messe</b>                                    |
| <b>9.00 Uhr</b><br>Hl. Dreifaltigkeit | <b>Heilige Messe gestaltet von der kfd</b>              |
| <b>10.00 Uhr</b><br>St. Joseph        | <b>Wortgottesfeier der Kindertagesstätte St. Joseph</b> |
| <b>18.00 Uhr</b><br>St. Heribert      | <b>Rosenkranz</b>                                       |
| <b>18.30 Uhr</b><br>St. Heribert      | <b>Heilige Messe im Eduardus-Krankenhaus</b>            |

**Freitag, 22.10.2021**

|                                 |                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>9.00 Uhr</b><br>St. Heribert | <b>Wortgottesfeier gestaltet von der kfd</b> |
|---------------------------------|----------------------------------------------|

**Samstag, 23.10.2021**

**Kollekte: Weltmissionssonntag**

|                                        |                      |
|----------------------------------------|----------------------|
| <b>14.00 Uhr</b><br>St. Heribert       | <b>Trauung</b>       |
| <b>15.00 Uhr</b><br>Hl. Dreifaltigkeit | <b>Tauffeier</b>     |
| <b>15.30 Uhr</b><br>St. Heribert       | <b>Trauung</b>       |
| <b>17.00 Uhr</b><br>St. Urban          | <b>Heilige Messe</b> |
| <b>18.30 Uhr</b><br>St. Joseph         | <b>Vorabendmesse</b> |

1. Les: Jer 31,7-9      2. Les: Hebr 5,1-6      Ev: Mk 10,46-52

**Sonntag, 24.10.2021      30. Sonntag im Jahreskreis**

**Kollekte: Weltmissionssonntag**

|                                        |                                                                             |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>9.45 Uhr</b><br>St. Heribert        | <b>Heilige Messe mit Mundart-Chor aus Anrath</b>                            |
| <b>11.15 Uhr</b><br>Hl. Dreifaltigkeit | <b>Heilige Messe</b>                                                        |
| <b>17.00 Uhr</b><br>St. Urban          | <b>Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde<br/>in französischer Sprache</b> |

**Corona-Schutzmaßnahmen**

3G-Regel in unseren Gottesdiensten / Messfeiern

Ab dem Wochenende 09./10.10.2021 wollen wir das Verfahren der Corona-Schutzmaßnahmen in unseren Gottesdiensten / Messfeiern umstellen.

Ab diesem Datum ist eine vorherige **Anmeldung** im Internet oder Pfarrbüro bzw. auf Zetteln vor Betreten der Kirche **nicht mehr notwendig**.

Stattdessen wenden wir die allgemein übliche 3G-Regel an:

Zuritt haben alle, die

- vollständig geimpft sind
- **oder** von Corona genesen sind
- **oder** einen aktuellen Bürgertest oder PCR-Test vorweisen können.

Der Ordnerdienst wird an den Kirchtüren diese Berechtigungen überprüfen.

Personen ohne Nachweis können in einem besonderen, nach den Abstandsregeln eingerichteten Bereich der Kirchen an den Gottesdiensten teilnehmen.

Diese Regelung gilt für die Kirche St. Heribert dauerhaft, für die Kirchen St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit für eine Übergangszeit bis zum 24. Oktober 2021.

Danach werden diese Personen nur in St. Heribert zu den Gottesdiensten zugelassen.

- **In allen Gottesdiensten besteht weiterhin auch am Sitzplatz die Maskenpflicht.**